



Ректору НИУ ВШЭ Ярославу Ивановичу Кузьминову  
Ученому совету НИУ ВШЭ, г. Москва

14 ноября 2019 г.

## **ЗАЯВЛЕНИЕ АССОЦИАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ СЛАВИСТОВ В СВЯЗИ С ДЕЛОМ ПРОФЕССОРА ГАСАНА ГУСЕЙНОВА**

Уважаемые коллеги – руководители и преподаватели российских вузов!

После нашего выступления в защиту студента ВШЭ, Егора Жукова, арестованного как фигуранта «Московского дела», некоторые российские издания обвинили нас в политическом шантаже. Нам меньше всего хотелось бы выступить в жанре послания-угрозы от обеспокоенных заморских коллег. Мы понимаем, что клеймо «иностранный агент» в сегодняшней России служит такой же красной тряпкой, как когда-то словосочетание «враг народа». И, тем не менее, от лица тысячи западных экспертов по русской литературе и русскому языку, мы хотели бы призвать наших достойных коллег не поддаваться искушению шельмовать и подвергать травле тех, кто находится в меньшинстве – даже если их мнение не совпадает с мнением официального руководства ВУЗа или идеологическим курсом правящей партии.

О «деле» нашего коллеги, филолога и профессора ВШЭ Гасана Гусейнова, в последние дни высказались очень многие, включая членов Ученого совета Факультета гуманитарных наук и Комиссии по академической этике НИУ ВШЭ. Известный лингвист и исследователь культуры высказался о состоянии современного русского языка, вызвав волну агрессии в СМИ и интернете. Вопросы свободы высказываний в интернете становятся проблемой, которую Комиссия по этике определяет как «ущерб для деловой репутации университета». К счастью, Гусейнова призвали пока только извиниться; в иные времена интеллектуалов вроде него сажали на философский пароход с билетом в один конец. В эпоху производства так называемых мемов наш коллега оказался мишенью общественной травли только за изобретение запоминающегося мема о «клоачности» современного русского языка (удачный или неудачный получился термин – вопрос для публичной дискуссии, а не для публичной порки). Выдвинутое администрацией требование принести извинения (кому – русскому языку?) в данном контексте звучит как проявление солидарности с атакующими профессора Гусейнова ксенофобами ради защиты репутации университета, и создает крайне опасный прецедент.

Для ведущего российского университета было бы чрезвычайно важно показать свою

подлинную приверженность свободе высказываний, перестать делить участников процесса на «своих» и «предателей», помнить, что на этическую позицию ВШЭ ориентируются менее независимые и обладающие гораздо более скромным административным и финансовым ресурсом провинциальные высшие учебные заведения. Чтобы стать частью мировых институций и равноправным игроком на публичном академическом поле, железный занавес нужно разрушать, а не выстраивать.

В начале ноября 2019 года Президент России Владимир Путин провел заседание совета по русскому языку, на котором объявил о новой государственной стратегии по формированию «активной и целостной языковой политики, которая обеспечит сохранение и развитие русского языка, отечественной литературы и в России, и за рубежом». Мы полагаем, что без сотрудничества с западными коллегами в нашем лице этой благородной цели достичь за рубежом невозможно. Мы приветствуем декларацию о сотрудничестве, озвученную на самом высоком государственном уровне. При этом конструктивный диалог возможен исключительно при взаимном уважении базовых ценностей, среди которых уважение академической свободы и человеческого достоинства являются основоположными. Если угодно, это и есть грамматика наших отношений, все остальное является недопустимой ошибкой.

*P.S.* Наше заявление было написано до публикации Открытого письма преподавателей ВШЭ Учёному совету НИУ ВШЭ на сайте «Эха Москвы» 13 ноября. Мы полностью поддерживаем изложенные в нем тезисы в связи с необходимостью защиты академических свобод.

Профессор Майкл Вахтель, Принстонский университет. Президент AATSEEL.

Профессор Габриэлла Сафран, Стэнфордский университет. Избранный президент AATSEEL.

Профессор Марк Липовецкий, Колумбийский университет. Почётный президент AATSEEL.

Профессор Юрий Левинг, Университет Дальхаузи, Канада. Программный директор конференции AATSEEL, председатель комитета по публикациям.

Yaroslav I. Kuzminov, Rector, Higher School of Economics University  
Academic Council of the Humanities, Department Higher School of  
Economics

14. XI. 2019

**A STATEMENT OF THE AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF SLAVIC  
AND EAST EUROPEAN LANGUAGES IN CONNECTION WITH PROFESSOR  
GASAN GUSEINOV**

Esteemed colleagues, administrators and teachers at Russian universities,

After our letter in defense of Egor Zhukov, a student of the Higher School of Economics who was arrested in connection with the “Moscow affair,” certain Russian publications accused us of political blackmail. We certainly do not want our comments to be construed as a threatening letter from abroad. We are well aware that the tag of “foreign agent” in today’s Russia has an effect not unlike “enemy of the people” did in an earlier epoch. Nonetheless, on behalf of more than one thousand western experts on Russian language and literature, we would like to urge our distinguished colleagues not to give in to the temptation of stigmatizing and persecuting those who are in the minority, even if the minority opinion does not coincide with the opinion of the official administration of a given institution of higher learning or with the ideology of the party in power.

Much has been said recently about the “case” of our colleague Gasan Guseinov, a philologist and professor at the Higher School of Economics. Among those who have expressed their views publicly are members of the Academic Council of the Humanities Department and of the Committee for Academic Ethics of the National Research University of the Higher School of Economics. A well-known scholar of linguistics and culture, Guseinov spoke out about the state of the contemporary Russian language. His comments called forth a wave of aggression on social media and on the internet. The Committee on Ethics deemed Guseinov’s freedom of expression on the internet a problem that is “damaging to the reputation of the University.” Fortunately, Guseinov has only been told to apologize; in earlier days intellectuals like him would have been placed on the “philosopher’s steamship” and given a one-way ticket out of the country. In the era of so-called memes our colleague has found himself the target of public persecution only for inventing a meme — easily remembered — about the “cesspool” of the contemporary Russian language. (Whether this term is accurate or not should be a question of public discussion, not of public flagellation.) In this context, the demand for an apology — to whom? to the Russian language? — sounds like an attempt to defend the University’s reputation by expressing solidarity with xenophobes who have attacked professor Guseinov. It creates an extremely dangerous precedent.

It would be very important for a leading Russian university to display a genuine commitment to freedom of expression, to cease dividing people into “our own” and “traitors,” to remember that provincial universities that are less independent and possess far more modest administrative and financial resources take their lead from the ethical stance of the Higher School of Economics. In order to become a part of world institutions and an equal player on the public academic stage, it is essential to tear down the iron curtain, not to build it up.

At the beginning of November 2019, the president of the Russian Federation Vladimir Putin led a meeting of the Council on the Russian Language, in which he announced a new governmental strategy for the formation of “an active and holistic language policy to assure the preservation and development of Russian language and literature both in Russia and beyond its borders.” We presume that without the cooperation of Western colleagues — whom we represent — the second part of this noble goal cannot be attained. We welcome the declaration of cooperation that has been expressed on the highest state level. Yet a constructive dialogue is possible only when there is a mutual respect for basic values, among which the respect for academic freedom and for human dignity is fundamental. This is, if you will, the grammar of our relationship; anything else would be an unacceptable mistake.

*P.S.* Our letter was written before the publication of the open letter from the teachers of HSE that appeared in “Echo Moskvy” on 13 November. We fully support the view of academic freedom expressed there.

Professor Michael Wachtel,  
Princeton University  
AATSEEL PRESIDENT

Professor Gabriella Safran,  
Stanford University  
AATSEEL PRESIDENT ELECT

Professor Mark Lipovetsky,  
Columbia University  
AATSEEL PAST PRESIDENT

Professor Yuri Leving,  
Dalhousie University, Canada  
AATSEEL CONFERENCE PROGRAM & PUBLICATIONS COMMITTEES CHAIR